

# EINLADUNG

## DFG Familienabend

Samstag, 25. Januar 2025

Start 19 Uhr:

Evangelisches Gemeindehaus, Erdenbach 3, Saarburg-Niederleuken

### „Galette de Rois“



Unser traditioneller Einstieg ins neue Vereinsjahr:  
„Galette des Rois“



GALETTE DES ROIS



Die Königinnen und Könige  
2024

Unser traditioneller Einstieg ins neue Vereinsjahr:  
„Galette des Rois“

**König und Königin für einen Tag**

Zu den wohlschmeckenden Torten aus Frankreich gehört die **Galette des Rois**, in denen sich jeweils ein Figürchen versteckt. Er wird traditionell am Dreikönigstag genossen, aber kommt schon am 2. Januar bis zum 15. Januar auf den Tisch.

Wer nun in seinem Tortenstück die **fove**, eine kleine Figurine, gefunden hat wird zum oder zur „**roi pour un jour**“ ernannt und wird von der Präsidentin gekrönt und darf sich mit einem Glas Sekt feiern lassen. Und immer, wenn der König oder die Königin das Glas an die Lippen führt, rufen alle mit voller Freude:  
„**Le roi boit, la reine boit!**“



**Liebe Mitglieder und Freunde der Deutsch-Französischen Gesellschaft Saarburg**

Das Jahr 2024 geht zu Ende. Es war voller Ereignisse in der Welt und für unseren Verein.

Bald werden die meisten von uns Weihnachten mit der Familie feiern, leider sind viele Menschen krank, in Trauer, im Exil, im Krieg, ohne Essen und ohne Obdach..., vergessen wir sie nicht.

Wir beginnen das Jahr 2025 mit unserer traditionellen Galette des Rois am Samstag, 25. Januar, um 19 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Erdenbach 3 in Saarburg. Wie auch im Januar 2024 werden wir die Catering-Leistungen von Erika Loch in Anspruch nehmen, die uns ein warmes Buffet für 30 € anbietet.

Für die Getränkeversorgung sorgt der Verein, so gibt es verschiedene alkoholische oder alkoholfreie Getränke nach Wahl und die glücklichen Könige und Königinnen haben Anspruch auf ihr Glas Crémant.

### **Ablauf des Abends:**

**Sektempfang, anschließend warmes Buffet (Catering E. Loch), Galette des Rois, Ehrung der neuen Könige und Königinnen 2025**

**Kosten pro Erwachsener 30€; pro Kind bis 12 Jahre 5€**

Die traditionelle Veranstaltung der DFG Saarburg zum Jahresbeginn, die "Galette des Rois" (Königskuchen), ist eine schöne Gelegenheit, um die deutsch-französische Freundschaft zu feiern.

Es ist die erste Gelegenheit gemeinsam zu kommen, den Königskuchen zu genießen und das neue Jahr zu begrüßen.

Auch ist diese Veranstaltung ein Highlight für die Kinder. Sie lieben den Kuchen und fiebern mit, wer denn nun König oder Königin wird.

Es ist ein Brauch, bei dem eine besondere Torte mit einer darin versteckten "Bohne" oder "Figur" serviert wird.

Wer die Figur in seinem Stück findet, wird zum König oder zur Königin des Abends gekrönt und darf sich mit einem Glas Sekt feiern lassen.

Dieser Brauch ist in vielen Teilen Frankreichs und auch in anderen Ländern mit französischen Wurzeln verbreitet. Es ist eine schöne Tradition, die die Verbindung zwischen Deutschland und Frankreich auf kultureller Ebene stärkt.

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen, sich per E-Mail anzumelden

[dfg-saarburg@t-online.de](mailto:dfg-saarburg@t-online.de) oder telefonisch bei **Familie Sieren** **06581 3688**.

Anmeldung bis 20. Januar 2025

Bitte überweisen Sie ihren Kostenbeitrag auf unser Konto der Volksbank

**IBAN: DE 12 5866 0101 0002 7651 11** (Achtung neu!)

Ihre Anmeldung gilt mit dem Eingang ihrer Überweisung auf das Konto der DFG.

**Liebe Mitglieder und Freunde der Deutsch-Französischen Gesellschaft Saarburg**

Wir möchten viele von Ihnen zu dieser ersten Veranstaltung für 2025 begrüßen.

**Hier noch ein Hinweis auf unsere bisher geplanten Veranstaltungen für 2025:**

- das traditionelle Heringessen am Dienstag, 4. März, um 19 Uhr im „Alten Fritz“ in Ayl.

- Karaoke-Abend im Vereinshaus Saarburg, Samstag, 29. März, 19:30 Uhr

- die Mitgliederversammlung am Freitag, 22. März, um 19 Uhr.

- eine Reise in Zusammenarbeit mit der Stadt Saarburg nach Bitsch im Mai.

- Sommerfest am 14. Juni auf dem Kammerforstgelände.

Wie auch in diesem Jahr finden auch 2025 die meist monatlichen Angebote unserer Gruppen wie das Damentreffen, dem Scrabble-Abend, dem Troubadour-Treffen sowie Wanderungen der DFG-Wandergruppe statt. Siehe Webseite <mailto:dfg-saarburg.eu>

**Wir möchten Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und einen schönen Jahresausklang wünschen.**



**Auf 2024 und ein spannendes 2025**

**Marie und Hermann Boos**

**Chers membres et amis de la Société Franco-Allemande de Saarburg,**

**L'année 2024 touche à sa fin. Elle a été riche en événements pour le monde et pour notre association. Bientôt, la plupart d'entre nous fêteront Noël en famille. Malheureusement, de nombreuses personnes sont malades, en deuil, en exil, en guerre, sans nourriture ni abri... N'oublions pas ces personnes.**

**Nous débutons l'année 2025 avec notre traditionnelle Galette des Rois le samedi 25 janvier à 19h00 à la Maison Paroissiale Evangélique, Erdenbach 3 à Saarburg. Comme en janvier 2024, nous ferons appel aux services de traiteur d'Erika Loch qui nous propose un buffet chaud pour 30 €.**

**L'association s'occupera des boissons, vous aurez le choix entre différentes boissons alcoolisées ou non alcoolisées et les heureux rois et reines auront droit à leur verre de Crémant.**

**Déroulement de la soirée :**

- Accueil avec un verre de vin mousseux,**
- Buffet chaud (traiteur E. Loch),**
- Galette des Rois,**
- Honneur aux nouveaux rois et reines 2025.**

**Coût par adulte : 30 € ; par enfant jusqu'à 12 ans : 5 €.**

**La "Galette des Rois", événement traditionnel de la DFG Saarburg en début d'année, est une belle occasion de célébrer l'amitié franco-allemande.**

**C'est la première occasion de se retrouver, de déguster la galette des rois et de souhaiter la bienvenue à la nouvelle année.**

**Cet événement est également un moment fort pour les enfants. Ils adorent le gâteau et attendent avec impatience de savoir qui sera couronné roi ou reine.**

**C'est une coutume qui consiste à servir un gâteau particulier contenant une "fève" ou une "figurine" cachée.**

**Celui qui trouve la figurine dans son morceau de gâteau est couronné roi ou reine de la soirée et peut fêter son titre avec un verre de champagne.**

**Cette coutume est répandue dans de nombreuses régions de France et dans d'autres pays aux racines françaises. C'est une belle tradition qui renforce le lien entre l'Allemagne et la France sur le plan culturel.**

**Tous les intéressés sont cordialement invités à s'inscrire par courriel à [dfg-saarburg@t-online.de](mailto:dfg-saarburg@t-online.de) ou par téléphone auprès de la famille Sieren au 06581 3688.**

**Inscription jusqu'au 20 janvier 2025.**

**Veillez virer votre contribution sur notre compte de la Volksbank IBAN : DE 12 5866 0101 0002 7651 11 (attention, nouveau !)**

**Votre inscription est valable dès réception de votre virement sur le compte de la DFG.**

**Chers membres et amis de la Société Franco-Allemande de Saarburg,**

**Nous souhaitons vous accueillir nombreux à cette première manifestation de l'année 2025.**

**Voici un aperçu de nos événements prévus pour 2025 :**

- Le traditionnel repas de harengs le mardi 4 mars à 19h00 au "Alten Fritz" à Ayl.**

- Soirée karaoké à la Maison des Associations de Saarburg, samedi 29 mars à 19h30.
- L'assemblée générale le vendredi 22 mars à 19h00.
- - un voyage en coopération avec la ville de Saarburg à Bitche, en mai.
- - fête d'été 14 juin au terrain de la Kammerforst.

En attendant nous souhaitons à tous/tes et votre famille de bonnes fêtes de Noël et de fin d'année.

Marie et Hermann Boos